

Sommario

ART. 1 - TIPOLOGIA	1
ART. 2 - OBIETTIVI FORMATIVI, SBocchi PROFESSIONALI E ATTRATTIVITÀ DEL CORSO.....	1
ART. 3 - ORDINAMENTO DIDATTICO	1
ART. 4 – VALUTAZIONE DELL’APPRENDIMENTO IN ITINERE	3
ART. 5 – PROVA FINALE E CONSEGUIMENTO DEL TITOLO	3
ART. 6 - DOCENTI:.....	4
ART. 7 - REQUISITI DI AMMISSIONE.....	4
UDITORI.....	5
ART. 8 - SCADENZA PROCEDURA ON-LINE DI ISCRIZIONE AL CORSO.....	5
ART. 9 – ALLEGATI ALLA PROCEDURA ON-LINE DI ISCRIZIONE AL CORSO	5
ART. 10 – TASSE E CONTRIBUTI.....	5
ART. 11 – SITO WEB E SEGRETERIA ORGANIZZATIVA.....	6

ART. 1 - TIPOLOGIA

L’Università degli Studi di Pavia attiva per l’a.a. 2019/2020 il Master Universitario di **II livello** in “**La lingua del diritto: comprensione, elaborazione e applicazioni professionali**”, presso il Dipartimento di Giurisprudenza.

Edizione: III

Area di afferenza: GIURIDICA; UMANISTICA

ART. 2 - OBIETTIVI FORMATIVI, SBocchi PROFESSIONALI E ATTRATTIVITÀ DEL CORSO

Il Master, dal carattere fortemente interdisciplinare, ha lo scopo di formare esperti in scrittura giuridica, fornendo contemporaneamente strumenti di analisi linguistica e qualificate competenze nel campo del diritto che permettano di acquisire la capacità di redigere testi giuridici con consapevolezza, chiarezza e precisione. Pur attribuendo una notevole rilevanza alla formazione teorica di base, nel Master è dedicato un numero considerevole di ore a laboratori di scrittura e a ore di didattica frontale che vedono la presenza in contemporanea di due docenti di discipline differenti e che forniscono una visione integrata dei vari aspetti del linguaggio giuridico e delle sue applicazioni. I numerosi laboratori di scrittura previsti in tutti i moduli del Master e i tirocini organizzati presso il Senato della Repubblica consentono agli studenti di sperimentare l’applicazione pratica delle nozioni apprese durante le lezioni frontali e di verificare sul campo le modalità di redazione e revisione di atti normativi e le fasi dell’iter legislativo e di esame degli atti preparatori della normativa europea.

La figura professionale formata nel Master può trovare sbocco in amministrazioni pubbliche statali, regionali e comunali, organi costituzionali, organismi internazionali e istituzioni europee; attività lavorative presso gruppi parlamentari e consiliari, associazioni di categoria e sindacati, uffici legali di imprese, centri di ricerca e società di consulenza che prestano le loro attività per le pubbliche amministrazioni. Il Master offre inoltre la possibilità di aggiornamento professionale e di qualificazione a: dirigenti e funzionari di amministrazioni pubbliche statali, regionali e comunali; dirigenti e funzionari delle istituzioni dell’Unione europea; dirigenti e funzionari di aziende, associazioni di categoria e sindacati; dipendenti e collaboratori di gruppi parlamentari e consiliari; assistenti di parlamentari e di consiglieri regionali; traduttori, interpreti e revisori di testi in ambito giuridico; avvocati, notai, commercialisti, consulenti del lavoro, giuristi d’impresa; consulenti di società informatiche che operano nel settore giuridico.

ART. 3 - ORDINAMENTO DIDATTICO

Il Master è di durata annuale (1500 ore totali – **60 CFU**) articolato in:

- didattica frontale che veda preferibilmente la copresenza di un giurista e un linguista (o di un esperto di altre discipline insegnate nel Master),
- attività di laboratori, svolte in presenza,
- tirocinio presso il Senato della Repubblica, con il quale l'Università di Pavia, nell'ambito del Progetto strategico di Ateneo "Le parole giuste: scrittura tecnica e cultura linguistica per il buon funzionamento della pubblica amministrazione della giustizia" ha stipulato apposita Convenzione datata 14 aprile 2016.
- attività di studio e preparazione individuale,
- prova finale.

Alle attività formative del Master corrisponde l'acquisizione di **60 crediti formativi universitari (CFU)**.

La frequenza da parte degli iscritti alle varie attività formative è obbligatoria per almeno il 75% del monte ore complessivamente previsto.

Il periodo di formazione non può essere sospeso.

Non sono ammessi trasferimenti in Master analoghi presso altre sedi universitarie.

I Moduli di insegnamento sono così organizzati e verranno tenuti in lingua italiana

Insegnamento/ Modulo	SSD	Contenuti	Ore Didattica frontale	Ore esercitazioni/laboratorio	Ore Studio individuale	Totale ore	CFU
MODULO 1: La lingua del diritto: fondamenti e analisi	IUS/19 L-FIL- LET/05 L-FIL- LET/11 L-FIL- LET/12 L-LIN/01 L-LIN/02 M-FIL/05	- Lingua e diritto - Analizzare, comprendere e costruire i testi giuridici	36	36	153	225	9
MODULO 2: Dentro l'officina normativa	IUS/08 IUS/09 IUS/10 IUS/21 L-FIL- LET/12 L-LIN/02 L-LIN/01 SPS/04	- Produzione normativa e qualità della normazione - Politiche e tecniche per la qualità degli atti normativi - la funzione normativa a livello statale - la funzione normativa nelle regioni	44	44	187	275	11



MODULO 3: Diritto e linguaggio giuridico dell'Unione europea	IUS/13 IUS/14 L-FIL- LET/12 L-LIN/02 L-LIN/12	- Il procedimento legislativo in un contesto multilingue - Profili linguistici nell'elaborazione del diritto dell'Unione europea - Profili linguistici nell'interpretazione e nell'applicazione del diritto dell'Unione europea	44	44	187	275	11
MODULO 4: Pluralità dei linguaggi normativi e scrittura degli atti giuridici	IUS/01 IUS/07 IUS/10 IUS/15 L-FIL- LET/12 IUS/16	- Le norme della Costituzione, di diritto civile e commerciale, di diritto penale, di diritto amministrativo e di diritto del lavoro - La scrittura degli atti amministrativi, degli atti processuali e giudiziari, dei contratti e degli atti delle associazioni di categoria	28	28	119	175	7
MODULO 5: La ricezione del diritto: lingua, individuo, società	IUS/10 L-LIN/02 M-FIL/03 M-PSI/02	- Linguaggio giuridico, democrazia e lealtà comunicativa - "soggetti fragili" e mediazione linguistica e culturale per la comunicazione giuridica - Le neuroscienze nell'elaborazione e nella comprensione del linguaggio giuridico. - Linguaggio discriminatorio e questioni di genere nel testo giuridico - Accessibilità della comunicazione burocratica nei rapporti tra cittadini e pubblica amministrazione - Produzione e comprensione del testo giuridico fra psicologia, neuroscienze ed etica.	16	16	68	100	4
Totale ore/CFU parziale			168	168	714	1050	42
Tirocinio-Stage						300	12
Prova finale						150	6
Totale ore/CFU						1500	60

ART. 4 – VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO IN ITINERE

Non sono previste vere e proprie prove di valutazione in itinere. I numerosi laboratori di scrittura giuridica nei quali si articola il Master costituiscono tuttavia occasioni di interazione tra docenti e studenti e consentono ai primi di verificare l'efficacia della didattica e i progressi nell'apprendimento da parte degli studenti del Master.

ART. 5 – PROVA FINALE E CONSEGUIMENTO DEL TITOLO

A conclusione del Master, ai partecipanti che abbiano svolto tutte le attività ed ottemperato agli obblighi previsti, previo il superamento dell'esame finale verrà rilasciato il Diploma di Master

Universitario di II livello in “La lingua del diritto: comprensione, elaborazione e applicazioni professionali”.

L’esame finale consisterà in un elaborato scritto vertente su una delle materie oggetto di insegnamento nel Master e tenuto conto dell’esperienza svolta durante i tirocini.

L’esame finale comporterà un giudizio di idoneità, mentre non saranno espressi giudizi di merito né votazione.

ART. 6 - DOCENTI:

Gli insegnamenti del Master saranno tenuti dai seguenti Docenti:

ART. 7 - REQUISITI DI AMMISSIONE

Il Master è rivolto a chi abbia conseguito il:

- diploma di laurea magistrale ai sensi del D.M. 270/2004, in discipline giuridiche, economiche, umanistiche o politico-sociali;
- diploma di laurea specialistica ai sensi del D.M. 509/99, in discipline giuridiche, economiche, umanistiche o politico-sociali;
- diploma di laurea conseguito ai sensi degli ordinamenti previgenti in discipline giuridiche, economiche, umanistiche o politico-sociali.

Il numero massimo degli iscritti è pari a **20**

Il numero minimo per attivare il corso è di n° **9** iscritti.

Il Collegio docenti potrà altresì valutare se sussistano le condizioni per ampliare il suddetto contingente di posti.

Nel caso in cui il numero di aspiranti sia superiore a quello massimo previsto, verrà effettuata, da parte di una Commissione composta dal Coordinatore e da due docenti del Master, una **selezione** e formulata una graduatoria di merito, espressa in **trentesimi**, determinata sulla base dei seguenti criteri di valutazione:

1) Fino ad un massimo di **punti 13** per il voto di laurea magistrale o specialistica (nel caso di laurea specialistica, verrà calcolata la media tra il voto di laurea del triennio e il voto di laurea del biennio) ovvero conseguita ai sensi dell’ordinamento previgente al D.M. 509/1999, così ripartito:

- 7 punti per votazione di laurea inferiore o pari di 100/110
- 9 punti per votazione di laurea da 101/110 a 105/110
- 12 punti per votazione di laurea da 106/110 a 110/110
- 13 punti per votazione di laurea di 110/110 e lode

2) Fino ad un massimo di **punti 15** ripartiti, a seguito di un colloquio, tra: a) esperienze professionali (max 3 punti); b) esperienze formative e di ricerca (max 5 punti); c) certificazioni relative alla conoscenza delle lingue straniere (max 2 punti); d) motivazioni espresse dal candidato (max 5 punti). Il colloquio si intende superato con un punteggio minimo di punti 5.

In caso di dimostrato impedimento segnalato alla Segreteria Organizzativa del master il colloquio potrà essere sostenuto per via telematica

3) **Punti 2** attribuiti a ciascun candidato con età anagrafica inferiore a 27 anni allo scadere del termine per la presentazione della domanda.

In caso di parità di punteggio in graduatoria prevale il candidato anagraficamente più giovane.
In caso di rinuncia di uno o più candidati, i posti resisi disponibili saranno messi a disposizione dei candidati secondo la graduatoria di merito, fino ad esaurimento dei posti stessi.

UDITORI

Alla frequenza al Master possono essere ammessi uditori (nella percentuale massima del 10% del numero di iscritti regolari) in possesso di diploma di laurea magistrale ai sensi del D.M. 270/2004 in discipline giuridiche, economiche, umanistiche o politico-sociali o di diploma di laurea specialistica ai sensi del D.M. 509/99 in discipline giuridiche, economiche, umanistiche o politico-sociali o di diploma di laurea conseguito ai sensi degli ordinamenti previgenti in discipline giuridiche, economiche, umanistiche o politico-sociali.

Gli uditori sono ammessi a frequentare uno o più moduli del Master, mentre non prendono parte ai tirocini, e sono soggetti a una contribuzione ridotta rispetto alla quota di iscrizione al Master (€ 400 per modulo); non sostengono esami e verifiche di profitto, non conseguono crediti e non sono soggetti a obblighi di frequenza minima. Agli uditori è rilasciata apposita attestazione.

ART. 8 - SCADENZA PROCEDURA ON-LINE DI ISCRIZIONE AL CORSO

I candidati devono completare la procedura di ammissione descritta dal bando a decorrere dal **18 settembre 2019** ed entro il termine del **31 ottobre 2019**.

I requisiti richiesti dal bando e allegato devono essere posseduti entro la scadenza prevista per le iscrizioni.

ART. 9 – ALLEGATI ALLA PROCEDURA ON-LINE DI ISCRIZIONE AL CORSO

I candidati devono allegare durante la procedura on line di iscrizione al master:

1. **il curriculum vitae** completo dell'indicazione dei requisiti richiesti per l'ammissione e per l'eventuale selezione.

ART. 10 – TASSE E CONTRIBUTI

Immatricolazione:

L'iscritto al Master dovrà versare per l'a.a. 2019/2020 la somma di € **3.600,00** comprensiva di: € 16,00 (imposta di bollo) e di € 142,00 (tasse di segreteria). Tale importo si versa in un'unica rata all'atto dell'immatricolazione.

Sono state stipulate Convenzioni tra l'Università di Pavia e il Senato della Repubblica e l'Università di Pavia e il CNR in virtù delle quali il Senato della Repubblica e il CNR finanziano ogni anno il costo di iscrizione al master per 6 studenti.

Si specifica che è prevista l'erogazione di **n° 6 borse di studio** da parte dei seguenti Enti:

- SENATO DELLA REPUBBLICA
- CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

I candidati saranno selezionati sulla base di criteri pubblicati sul sito della Segreteria Organizzativa del Master.

Ove altri Enti o Soggetti esterni nazionali o internazionali vorranno contribuire al funzionamento del Master, mediante l'erogazione di contributi finalizzati alla copertura totale o parziale della quota di iscrizione, l'elenco precedente sarà aggiornato sul sito della Segreteria Organizzativa del Master.



UNIVERSITÀ
DI PAVIA

Servizio Sanità e Post laurea

Prova finale:

Per essere ammessi alla prova finale i candidati devono presentare apposita domanda di ammissione in marca da bollo da € 16,00 ed effettuare il versamento di € **100,00**¹ (di cui € 16,00 quale imposta di bollo sulla pergamena assolta in modo virtuale) quale contributo per il rilascio della pergamena.

ART. 11 – SITO WEB E SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Qualsiasi comunicazione ai candidati verrà resa nota mediante pubblicazione al seguente **sito web**:

www.lalinguadeldiritto.unipv.it/Master.html

Segreteria Organizzativa

Dipartimento di Giurisprudenza

Sig.ra Elisabetta Anselmi

T 0382984395

E elisabetta.anselmi@unipv.it

¹ Si fa presente che l'importo potrebbe essere aggiornato con delibera del Consiglio di Amministrazione in data successiva alla pubblicazione del presente bando.